

Az európai büntetőjog helyesebb alkalmazása

ERA oktatás bírósági dolgozók számára

*Kölcsönös bűnügyi jogsegély III. –
A Tanács 2008/947/IB. Kerethatározata*



Co-funded by the
Justice Programme
of the European Union



Tartalom:

- *Tájékoztató adatok – 2008/947 Kerethatározat*
- *Célok*
- *Hatály*
- *Illetékes hatóságok*
- *A próbaidőt megállapító határozat továbbítására vonatkozó kritériumok*
- *A próbaidőt megállapító határozat elismerésére vonatkozó eljárás*
- *Az elismerés és a felügyelet, a határozat végrehajtása megtagadásának okai*
- *Irányadó jog és további határozatok*
- *Egyeztetés és nyelvek*

Tájékoztató adatok

- A kerethatározat átültetésének határideje – **2011. december 6.**
- **27 tagállam** már végrehajtotta, **az Egyesült Királyság nem vesz részt a kerethatározat végrehajtásában**
- A **kerethatározat rögzíti azon szabályokat**, amelyek szerint egy, *az elítélés helyétől eltérő állam* **elismer** egy ítéletet vagy adott esetben próbaidőt megállapító határozatot, az ítéletnek megfelelően **felügyeli** az abban foglalt próbaidő alatti magatartási szabályokat vagy alternatív szankciókat, valamint szükség szerint **meghoz az ítélethez kapcsolódó minden további határozatot a kerethatározat eltérő rendelkezése hiányában.**

Célok

- **Az elítélt személyek szociális rehabilitációjának és társadalmi beilleszkedésének elősegítése** azáltal, hogy lehetővé teszi számukra a családi, nyelvi, kulturális és egyéb kapcsolatok megőrzését
- **Hozzájárulás a próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók betartásának ellenőrzéséhez, a visszaeső bűnözés megakadályozása**
- **Az áldozatok és a lakosság védelmének fokozása**
- **A megfelelő, próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók alkalmazásának megkönnyítését az olyan elkövetők esetében, akik nem az ítélethozatal szerinti államban élnek**

Hatály

- A kerethatározatot kizárólag az **alábbiakra kell alkalmazni**::
 - (a) ítéletek és adott esetben próbaidőt megállapító határozatok elismerésére;
 - (b) próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók felügyeletével járó felelősség átruházására;
 - (c) az a) és b) pontban foglaltakhoz kapcsolódó minden más határozatra
- A kerethatározatot **nem kell alkalmazni**:
 - (a) azon büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek a végrehajtására, amelyek a **2008/909/IB tanácsi kerethatározat** hatálya alá tartoznak;
 - (b) azon pénzbüntetések és vagyonelkobzást elrendelő határozatok elismerésére és végrehajtására, amelyek a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló, 2005. február 24-i **2005/214/IB tanácsi kerethatározat** (5), hatálya alá tartoznak, valamint
 - (c) a kölcsönös elismerés elvének a vagyonelkobzást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i **2006/783/IB tanácsi kerethatározat**

Illetékes hatóságok

- Valamennyi tagállam tájékoztatja a Tanács Főtitkárságát arról, hogy nemzeti joga szerint és e kerethatározattal összhangban mely hatóság vagy hatóságok illetékesek eljárni akkor, amikor az adott tagállam a kibocsátó vagy a végrehajtó állam.
- A tagállamok illetékes hatóságként kijelölhetnek **nem igazságügyi hatóságokat** az e kerethatározat szerinti határozathozatalra, feltéve hogy e hatóságok az adott tagállam nemzeti joga és eljárásai szerint hasonló természetű határozatok meghozatalában illetékesek.
- Ha a 14. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti határozatot a bíróságtól eltérő más, illetékes hatóság hozza meg, a tagállamoknak biztosítaniuk kell azt, hogy **az érintett személy kérelmére** az ilyen határozatot a bíróság vagy más, független, bírósághoz hasonló testület **felülvizsgálhassa**.
- A Tanács Főtitkársága a részére eljuttatott információt valamennyi tagállam és a Bizottság rendelkezésére bocsátja.

A próbaidőt megállapító határozat továbbítására vonatkozó kritériumok

- ✓ A kibocsátó állam illetékes hatósága továbbíthatja az ítéletet és adott esetben a próbaidőt megállapító határozatot azon tagállam illetékes hatósága részére, **amelyben az elítélt személy törvényes és szokásos tartózkodási helye található, ha az elítélt személy visszatért vagy vissza kíván térni abba az államba.** (5. cikk (1) bek.)
- ✓ *Exc.* - **az elítélt személy kérelmére** továbbíthatja az ítéletet és adott esetben a próbaidőt megállapító határozatot **az elítélt személy törvényes és szokásos tartózkodási helyéül szolgáló tagállamtól eltérő tagállam** illetékes hatóságának, feltéve hogy **ez utóbbi hatóság a továbbításhoz hozzájárult.** (5. cikk (2) bek.)
- ✓ **Az elítélt személy hozzájárulása minden esetben szükséges**
- ✓ A végrehajtó tagállam (2) bekezdésben említett hozzájárulását előzetesen be kell szerezni
- ✓ A tagállamok meghatározzák, hogy illetékes hatóságaik **milyen feltételekkel** járulhatnak hozzá az ítélet és adott esetben a próbaidőt megállapító határozat (2) bekezdés szerinti továbbításához (5. cikk (3) bek.)
- ✓ A Főtitkárság a részére eljuttatott információt valamennyi tagállam és a Bizottság rendelkezésére bocsátja – a kerethatározat 5. cikk (3) bekezdésére vonatkozó információkat lásd az alábbi linken:
<https://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/libdocumentproperties/EN/3187>

A próbaidőt megállapító határozat elismerésére vonatkozó eljárás és határidők

- ✓ A kibocsátó állam illetékes hatósága **közvetlenül továbbítja** a másik állam illetékes hatósága részére az ítéletet és adott esetben a próbaidőt megállapító határozatot az I. mellékletben foglalt tanúsítvánnyal együtt, és **továbbra is** hatáskört gyakorol a próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók tekintetében.
- ✓ A végrehajtó állam illetékes hatósága az irányadó nemzeti jogszabályok alapján határoz arról, hogy **elismeri-e** az ítéletet és – adott esetben – a próbaidőt megállapító határozatot, valamint **vállalja-e** a próbaidő alatti magatartási szabályok vagy alternatív szankciók felügyeletével járó **felelősséget, a lehető leghamarabb**, de legkésőbb az ítéletnek és adott esetben a próbaidőt megállapító határozatnak a kézhezvételétől számított **60 napon belül**
- ✓ Ha **rendkívüli esetekben** a végrehajtó állam illetékes hatósága nem tudja betartani az (1) bekezdésben előírt határidőt, haladéktalanul, bármely formában **értesíti** a kibocsátó állam illetékes hatóságát, megjelölve a késedelem okát és a jogerős határozat meghozatalához előreláthatóan szükséges időt.

Az elismerés és a felügyelet megtagadásának okai & a határozat kiigazítása

- ✓ Az elismerés és a felügyelet megtagadásának **valamennyi okát taxatív jelleggel** rögzíti a kerethatározat **11. cikk a)-k) pontja**
- ✓ Ha a vonatkozó, **próbaidő alatti magatartási szabályok vagy alternatív szankciók természeté** összeegyeztethetetlen a végrehajtó állam jogszabályaival => átalakíthatja azt az ezen állam jogszabályai értelmében, az ugyanolyan bűncselekmények tekintetében alkalmazandó, próbaidő alatti magatartási szabályok vagy alternatív szankciók természetének megfelelően (lásd pl. közérdekű munka végzésére vonatkozó kötelezettség).
- ✓ Ha a vonatkozó, **próbaidő alatti magatartási szabályok vagy alternatív szankciók időtartama** összeegyeztethetetlen a végrehajtó állam jogszabályaival => átalakíthatja azt az ezen állam jogszabályai értelmében, az ugyanolyan bűncselekmények tekintetében alkalmazandó, próbaidő alatti magatartási szabályok vagy alternatív szankciók időtartamának megfelelően
- ✓ Ha a vonatkozó, **próbaidő tartama** összeegyeztethetetlen a végrehajtó állam jogszabályaival => átalakíthatja azt az ezen állam jogszabályai értelmében, az ugyanolyan bűncselekmények tekintetében alkalmazandó, próbaidő tartamának megfelelően
- ✓ Az átalakított próbaidő alatti magatartási szabály, az alternatív szankció vagy a próbaidő tartama **nem lehet rövidebb a végrehajtó állam joga értelmében ugyanolyan bűncselekmények tekintetében előírt maximális időtartamnál**
- ✓ Az átalakított próbaidő alatti magatartási szabály, alternatív szankció vagy próbaidő **nem lehet szigorúbb vagy hosszabb az eredetileg kiszabott, próbaidő alatti magatartási szabálynál, alternatív szankciónál vagy próbaidőnél.**

Irányadó jog és további határozatok

- ✓ A próbaidő alatti magatartási szabályok és az alternatív szankciók felügyelete és alkalmazása tekintetében **végrehajtó állam joga irányadó.**
- ✓ A végrehajtó állam illetékes hatósága **joghatósággal rendelkezik** a felfüggesztett büntetéssel, feltételes szabadságra bocsátással, próbára bocsátással és alternatív szankciókkal kapcsolatos minden további határozat meghozatala tekintetében, különösen a próbaidő alatti magatartási szabály vagy alternatív szankció be nem tartása esetén, vagy ha az elítélt személy újabb bűncselekményt követ el. E további határozatok közé tartozik különösen:
 - (a) *a próbaidő alatti magatartási szabályban vagy az alternatív szankcióban foglalt kötelezettségek vagy utasítások módosítása, vagy a próbaidő tartamának módosítása;*
 - (b) *az ítélet végrehajtása felfüggesztésének a visszavonása vagy a feltételes szabadságra bocsátással kapcsolatos határozatnak a visszavonása;*
 - (c) *a szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés kiszabása alternatív szankció vagy próbára bocsátás esetén.*
- ✓ Bármely tagállam kijelentheti, hogy mint végrehajtó állam **meg fogja tagadni a kerethatározat 14. cikk (3) bekezdésében foglaltakért való felelősségvállalást.** Ilyen esetben a végrehajtó állam **visszaadja a joghatóságot** a kibocsátó állam illetékes hatóságának a próbaidő alatti magatartási szabály vagy az alternatív szankció be nem tartása esetén, ha úgy véli, hogy a fent említett valamely további határozat meghozatalára van szükség.

Egyeztetések (15. cikk) és nyelvek (21. cikk)

- ✓ Amennyiben és amikor az megfelelő, a kibocsátó állam és a végrehajtó állam illetékes hatóságai **egyeztethetnek** egymással a kerethatározat zökkenőmentes és eredményes alkalmazásának megkönnyítése érdekében.
- ✓ A 6. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványt **le kell fordítani** a végrehajtó állam hivatalos nyelvére, illetve hivatalos nyelveinek egyikére. Bármely tagállam e kerethatározat elfogadásakor vagy egy későbbi időpontban a Tanács Főtitkárságánál letétbe helyezett nyilatkozatban kijelentheti, hogy kész elfogadni a tanúsítványt az Európai Unió intézményeinek más hivatalos nyelvén, illetve nyelvein készült fordításban is.